

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт востоковедения РАН

ТАЯМА КАТАЙ



ТРИДЦАТЬ
ЛЕТ
В ТОКИО

Перевод, вступительная статья и комментарии
М. В. Торопыгиной

ГИПЕРИОН
Санкт-Петербург
2025

ББК 83.3(5Япо)
УДК 82-43
Т25

Научный редактор
А. Н. Мещеряков

Рецензенты
Кандидат филологических наук *Е. М. Дьяконова*
Кандидат исторических наук *Е. Б. Сахарова*

Таяма Катай

Т25

Тридцать лет в Токио / Пер. с яп., предисл. и коммент.
М. В. Торопыгиной. — Санкт-Петербург : Издательский Дом
«Гиперион», 2025. — 296 с., илл.

ISBN 978-5-89332-458-7

«Тридцать лет в Токио» — книга воспоминаний известного японского писателя Таямы Катай (1872–1930), опубликованная в 1917 году. Автор рассказывает о жизни японского литературного общества в конце XIX — начале XX века; рисует портреты писателей, которые стояли у истоков новой японской литературы; рассказывает, как писал свои произведения. Полноправным героем произведения является город — Токио — столица государства и центр литературной жизни. Автор показывает, как в японскую литературу проникают новые, заимствованные из Европы, идеи, как изменяется литература и перестраивается Токио. Вступительная статья содержит подробное описание жизни и творчества Таямы Катай. Перевод снабжен подробным комментарием.

На русский язык книга переведена впервые.

ББК 83.3(5Япо)

Для читателей старше 16 лет

ISBN 978-5-89332-458-7

© М. В. Торопыгина, перевод,
комментарии, предисловие, 2025
© ИД «Гиперион», 2025